

Ref : DETC01

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS



PARAMETRES* :

Alimentation : 3x LR6 - AA - 1.5V

Type de capteur : électrochimique

Type de gaz détecté : monoxyde de carbone

Humidité : 15% à 90%

Niveau d'alarme : 85dB à 1m

Poids du produit

Taille du produit : 127x75x35mm

Durée de vie : 10 ans

*SPECIFICATION

Power supply

Sensor type

Type of gaz

Humidity

Alarm

Weight

Dimension

Lifetime

Caractéristiques principales / Main features / Principales características / Caratteristiche principali / Haupteigenschaften

1. Haute précision et sensibilité / High precision and sensitivity
2. Bonne capacité anti-brouillage / Good anti-jamming ability
3. Stabilité et reproductibilité fiables / Reliable stability and reproducibility
4. Concentration en CO de l'affichage LCD (3 chiffres) / CO concentration of the LCD display (3 digits)
5. Bas courant de repos ($\leq 30\mu A$), économie d'énergie, long temps d'attente / Low quiescent current ($\leq 30\mu A$), energy saving, long standby time
6. Trois leds pour indiquer un statut différent : alimentation (vert), alarme (rouge), défaut (jaune) / Three leds to indicate different status: power (green), alarm (red), fault (yellow)
7. Installation facile, portable, idéal pour voyager / Easy installation, portable, ideal for traveling
8. Test
9. Fonction de mémoire / Memory function
10. Avertissement de batterie faible / Low battery warning
11. Son d'alarme différent pour différentes concentrations / Different alarm sound for different concentration
12. Avertissement de signal de défaut de circuit d'amplification et de capteur / Amplifier and sensor circuit fault signal warning
13. Ne peut pas être équipé d'une batterie manquante / Cannot be fitted with a missing battery
14. Avertissement de fin de vie d'alarme / End of alarm life warning

CE Certificate number : 00181226.NHTCD23 - ECM N°1282

MONOXYDE DE CARBONE / CARBON MONOXIDE

Qu'est-ce que le monoxyde de carbone ?

Le monoxyde de carbone (CO) est un poison insidieux libéré lors de la combustion de carburants. Il est un gaz incolore, inodore qui n'a aucun goût et est donc très difficile à détecter par les 5 sens humains. Le monoxyde de carbone tue des centaines de gens chaque année et en blesse beaucoup d'autres. Il se colle à l'hémoglobine du sang et réduit la quantité d'oxygène qui circule dans le corps. A concentrations élevées, le monoxyde de carbone peut tuer en quelques minutes. Le monoxyde de carbone est produit par la combustion incomplète de carburants tels que le bois, le charbon de bois, le charbon, le fioul, l'essence, le gaz naturel, le propane, le butane, etc.

What is carbon monoxide?

Carbon monoxide (CO) is an insidious poison released during the combustion of fuels. It is a colorless, odorless gas that has no taste and is therefore very difficult to detect by the 5 human senses. Carbon monoxide kills hundreds of people each year and injures many more. It sticks to the hemoglobin in the blood and reduces the amount of oxygen that circulates in the body. At high concentrations, carbon monoxide can kill within minutes. Carbon monoxide is produced by the incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, fuel oil, gasoline, natural gas, propane, butane, etc.

Exemples de sources de monoxyde de carbone

- Moteur en marche dans un garage
- Appareils au gaz
- Four à fioul et à gaz
- Générateur portable
- Poêles à bois
- Barbecues
- Cheminées obstruées
- Cheminées à bois ou à gaz
- Chaudière de chauffage
- Chauffages au gaz ou au kérosène

Examples of sources of carbon monoxide

- Engine running in a garage
- Gas appliances
- Oil and gas oven
- Portable generator
- Wood burning stoves
- Barbecues
- Obstructed chimneys
- Wood or gas fireplaces
- Heating boiler
- Gas or kerosene heaters



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN



A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



MONOXYDE DE CARBONE / CARBON MONOXIDE**SYMPTÔMES D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE / SYMPTOMS OF CARBON MONOXIDE POISONING**

Les symptômes suivants peuvent être liés à une intoxication au monoxyde de carbone :

35 ppm	Concentration maximum admissible pour une exposition continue d'adultes en bonne santé par période de 8h
200ppm	Légers maux de tête, fatigue, confusion, nausées au bout de 2-3 heures
400ppm	Mal de tête frontal dans les 1-2h, vie en danger après 3h
800ppm	Confusion, nausées et convulsions dans les 45 min. perte de conscience dans les 2h, décès dans les 3h
1600ppm	Mal de tête, confusion et nausées dans les 20 min, décès dans l'heure
6400ppm	Mal de tête, confusion et nausées dans les 1-2 min

AVERTISSEMENT : L'appareil ne peut pas prévenir les effets chroniques de l'exposition au monoxyde de carbone et ne protégera pas totalement les personnes présentant un risque particulier.

The following symptoms may be related to carbon monoxide poisoning:

35 ppm	Maximum permissible concentration for continuous exposure of healthy adults per 8 hour period
200ppm	Slight headache, fatigue, confusion, nausea after 2-3 hours
400ppm	Frontal headache within 1-2h, life threatening after 3h
800ppm	Confusion, nausea and convulsions within 45 min. loss of consciousness within 2 hours, death within 3 hours
1600ppm	Headache, confusion and nausea within 20 min, death within hour
6400ppm	Headache, confusion and nausea within 1-2 min

WARNING: Installation of the apparatus should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems. carbone et ne protégera pas totalement les personnes présentant un risque particulier.

POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE / CARBON MONOXIDE SENSOR INSTALLATION**POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE / POSITIONING THE CARBON MONOXIDE DETECTOR**

Le détecteur de monoxyde de carbone DETCO1 est conçu pour détecter les émanations toxiques de CO résultant d'une combustion incomplète, telles que celles émises par les appareils ménagers, les appareils de chauffage, les foyers et les échappements automatiques.

REMARQUE: pour une protection maximale, une alarme doit être installée dans ou à proximité de chaque pièce contenant un appareil à combustible, telle que des foyers à gaz, des chaudières de chauffage central, des appareils de chauffage à température ambiante, des chauffe-eau, des cuisinières, des grils, etc.

AVERTISSEMENT: Cette alarme indiquera uniquement la présence de monoxyde de carbone sur le capteur. Le monoxyde de carbone peut être présent dans d'autres zones.

UNE ALARME AU MONOXYDE DE CARBONE NE FONCTIONNE PAS EN REMPLACEMENT D'UN DÉTECTEUR DE FUMÉE OU DE GAZ. Le détecteur de monoxyde de carbone DETCO1 est conçu pour détecter les émanations toxiques de CO résultant d'une combustion incomplète, telles que celles émises par les appareils ménagers, les appareils de chauffage, les foyers et les échappements automatiques.

The DETCO1 carbon monoxide detector is designed to detect toxic fumes of CO resulting from incomplete combustion, such as those emitted by appliances, heaters, fireplaces and automatic exhausts.

NOTE: For maximum protection, an alarm should be installed in or near each room containing a fuel-burning appliance, such as gas fireplaces, central heating boilers, room temperature heaters, water heaters, stoves, grills, etc.

WARNING: This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide on the sensor. Carbon monoxide can be present in other areas.

A CARBON MONOXIDE ALARM DOES NOT WORK AS A REPLACEMENT OF A SMOKE OR GAS DETECTOR. The DETCO1 carbon monoxide detector is designed to detect toxic fumes of CO resulting from incomplete combustion, such as those emitted by appliances, heaters, fireplaces and automatic exhausts.

QUELLE PIÈCE ? / WHAT PIECE ?

Dans tous les cas, un appareil devrait être installé dans chaque pièce contenant un appareil de combustion complet. Des appareils supplémentaires peuvent être installés pour garantir que les occupants des autres pièces soient avertis de manière adéquate en les plaçant dans:

- des pièces isolées dans lesquelles le ou les occupants passent beaucoup de temps éveillé et dans lesquels ils ne peuvent peut-être pas entendre l'alarme d'un appareil se trouvant dans une autre partie des lieux et dans chaque chambre à coucher.

Cependant, s'il y a un appareil à combustible dans plus d'une pièce et que le nombre d'appareils est limité, il convient de tenir compte des points suivants pour décider du meilleur endroit où placer l'appareil :

- placez l'appareil dans une pièce contenant un appareil sans tuyau ou à adduction d'air

- localisez l'appareil dans une pièce où l'occupant passe le plus de temps.

Si le local domestique est un studio (une seule pièce servant à la fois de salon et de chambre à coucher), l'appareil doit être placé aussi loin que possible des appareils de cuisson, juste à côté du lieu où la personne dort.

Si l'appareil est dans une pièce non utilisée normalement (par exemple une chaufferie), l'appareil doit être placé juste à l'extérieur de la pièce pour que l'alarme puisse être entendue plus facilement. Alternativement, une sirène d'alarme à distance peut être connectée à un appareil du type A situé dans une pièce contenant un appareil à combustible.

In all cases, an appliance should be installed in each room containing a complete combustion appliance. Additional devices can be installed to ensure that occupants of other rooms are adequately warned by placing them in:

- isolated rooms in which the occupant (s) spend a lot of awake time and in which they may not be able to hear the alarm of a device located in another part of the premises and in each bedroom.

However, if there is a fuel-burning appliance in more than one room and the number of appliances is limited, the following points should be considered when deciding the best location to place the appliance:

- place the device in a room containing a device without a hose or with an air supply

- locate the device in a room where the occupant spends the most time.

If the domestic room is a studio (a single room serving as both a living room and a bedroom), the appliance should be placed as far as possible from the cooking appliances, right next to where the person sleeps.

If the device is in a room that is not normally used (eg a boiler room), the device should be placed just outside the room so that the alarm can be heard more easily. Alternatively, a remote alarm siren can be connected to a type A device located in a room containing a fuel-burning device.

OU DANS LA PIÈCE ? / WHERE IN THE ROOM?

Il devrait être possible de voir tous les indicateurs lumineux lorsque vous vous trouvez à proximité de l'emplacement choisi pour l'appareil.

Il n'est pas possible de donner des indications précises sur l'emplacement exact d'un détecteur qui convient à tous les types de pièce et à leur utilisation. Les points suivants doivent être pris en compte lors de la détermination d'un emplacement optimal pour toute situation appropriée

It should be possible to see all the indicator lights when you are near the location chosen for the device.

It is not possible to give precise indications of the exact location of a detector that is suitable for all types of rooms and their use. The following points should be taken into account when determining an optimal location for any suitable situation

POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE / CARBON MONOXIDE SENSOR INSTALLATION**OU NE PAS INSTALLER L'APPAREIL ? / WHERE NOT TO INSTALL THE APPLIANCE? / ¿DONDE NO INSTALAR EL APARATO?
O NON INSTALLARE L'APPARECCHIO? / ODER DAS GERÄT NICHT INSTALLIEREN?**

L'appareil ne doit pas être installé :

- dans un espace clos (par exemple dans une armoire ou derrière un rideau) ;
- où il peut être obstrué (par exemple par des meubles) ;
- directement au-dessus d'un évier ;
- à côté d'une porte ou d'une fenêtre ;
- à côté d'un ventilateur d'extraction ;
- à côté d'un évent ou d'autres ouvertures de ventilation similaires ;
- dans une zone où la température peut descendre en dessous de -10 ° C ou supérieure à 40 ° C, sauf si conçu pour le faire ;
- où la saleté et la poussière peuvent bloquer le capteur ;
- dans un endroit humide ;
- à proximité immédiate de l'appareil de cuisson.

Appareils situés dans la même pièce qu'un appareil à combustible

Si l'appareil est situé sur un mur :

- a) il devrait être situé près du plafond ;
- b) il devrait être situé à une hauteur supérieure à celle de toute porte ou fenêtre.

Un appareil monté au plafond doit se trouver à au moins 3 mm de tout mur, et pour appareil monté au mur, il doit être à au moins 1,5 mm du plafond.

L'appareil doit être placé à une distance horizontale comprise entre 1 m et 3 m de la source potentielle.

Si une cloison se trouve dans une pièce, l'appareil doit se trouver du même côté de la pièce que la source potentielle.

Les avertisseurs de monoxyde de carbone dans les pièces avec des plafonds inclinés doivent être situés sur le côté haut de la pièce.

AVERTISSEMENT: cet avertisseur de monoxyde de carbone est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité. Il ne protégera pas contre le risque d'intoxication au monoxyde de carbone lorsque la batterie sera épuisée. N'ouvrez pas et ne modifiez pas l'alarme car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

The device must not be installed:

- in an enclosed space (for example in a cupboard or behind a curtain);
- where it can be obstructed (for example by furniture);
- directly above a sink;
- next to a door or window;
- next to an exhaust fan;
- next to a vent or other similar ventilation openings;
- in an area where the temperature may drop below -10 ° C or above 40 ° C, unless designed to do so;
- where dirt and dust can block the sensor;
- in a humid place;
- in the immediate vicinity of the cooking appliance.

Appliances located in the same room as a fuel-burning appliance

If the device is located on a wall:

- a) it should be located near the ceiling;
- b) it should be located at a height greater than that of any door or window.

A ceiling mounted device should be at least 3mm from any wall, and for a wall mounted device it should be at least 1.5mm from the ceiling.

The device must be placed at a horizontal distance of between 1 m and 3 m from the potential source.

If a partition is in a room, the device should be on the same side of the room as the potential source.

Carbon monoxide alarms in rooms with sloped ceilings should be located on the high side of the room.

WARNING: This carbon monoxide alarm is designed for indoor use only. Do not expose to rain or humidity. It will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the battery is exhausted. Do not open or modify the alarm as it may cause a malfunction.

REMARQUE: Bien que cette alarme puisse auto-diagnostiquer le circuit amplificateur et le capteur, il est recommandé de tester votre alarme de monoxyde de carbone une fois par mois pour vous assurer de son bon fonctionnement.

NOTE: While this alarm can self-diagnose the amplifier circuit and sensor, it is recommended that you test your carbon monoxide alarm once a month to ensure it is functioning properly.

INSTALLATION / INSTALL

AVERTISSEMENT : L'appareil doit être installé par une personne compétente.

Cet avertisseur de CO est alimenté par batterie et ne nécessite aucun câblage supplémentaire. Il peut être installé au mur à l'aide des fixations fournies ou sur une surface plane.

Installation murale :

Une fois l'emplacement de montage établi, assurez-vous qu'il n'y a pas de câblage électrique ou de tuyauterie dans la zone adjacente à la surface de montage.

Marquez les deux emplacements des trous de montage.

Percez des trous dans les positions marquées.

Vissez les vis dans les trous percés et maintenez les vis en acier à 4 mm.

Insérez les piles 3PCS LR6 TAILLE AA1.5V fermement dans le compartiment à piles à l'arrière du détecteur.

Installation sur surface plane :

Il suffit de placer l'alarme de CO sur la surface pour que les utilisateurs puissent voir clairement les LED.

WARNING: The device must be installed by a competent person.

This CO alarm is battery powered and requires no additional wiring. It can be installed on the wall using the brackets provided or on a flat surface.

Wall installation:

Once the mounting location is established, make sure there is no electrical wiring or piping in the area adjacent to the mounting surface.

Mark the two mounting hole locations.

Drill holes in the marked positions.

Screw the screws into the drilled holes and hold the 4mm steel screws.

Insert the 3PCS LR6 SIZE AA1.5V batteries firmly into the battery compartment on the back of the detector.

Installation on a flat surface:

Simply place the CO alarm on the surface so users can clearly see the LEDs.

UTILISATION / USE

1 - Installer les piles

Cette alarme est alimentée par une pile 3PCS LR6 TAILLE AA1.5V, ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière du détecteur et installez les piles.

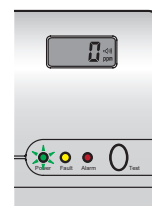
NOTEZ LA POLARITÉ DES CONNEXIONS, ASSUREZ-VOUS QUE LA PIÈCE EN PLASTIQUE SOIT PRESSEE, AUTREMENT VOUS NE POUVEZ PAS FERMER LE COMPARTIMENT DES BATTERIES.

2 - Fonctionnement normal

En l'absence de monoxyde de carbone, le voyant vert clignote une fois TOUTES LES 50 SECONDES, l'écran LCD affiche les symboles «0 PPM» pour indiquer que votre alarme est en état de fonctionnement normal.

3 - Testez votre alarme de CO

Appuyez sur le bouton TEST, l'appareil déclenchera une sortie analogique à concentration élevée en CO qui sera détectée en quelques secondes par la MCU; ainsi, le déclenchement de l'alarme accompagnera le clignotement de la LED rouge, l'appareil affichera simultanément la concentration en CO simulée avec le symbole «SPEAKER» clignotant.



Step 2

1 - Install the batteries

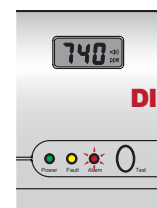
This alarm is powered by 3PCS LR6 SIZE AA1.5V battery, open the battery compartment on the back of the detector and install the batteries. **NOTE THE POLARITY OF THE CONNECTIONS, MAKE SURE THE PLASTIC PART IS PRESSED, OTHERWISE YOU CANNOT CLOSE THE BATTERY COMPARTMENT.**

2 - Normal operation

In the absence of carbon monoxide, the green light flashes once EVERY 50 SECONDS, the LCD screen displays the symbols "0 PPM" to indicate that your alarm is in normal working condition.

3 - Test your CO alarm

Press the TEST button, the device will trigger a high CO concentration analog output which will be detected within seconds by the MCU; thus, the triggering of the alarm will accompany the flashing of the red LED, the device will simultaneously display the simulated CO concentration with the flashing "SPEAKER" symbol.



Step 3

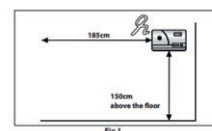


Fig 1

- Ce produit répond à toutes les exigences essentielles de chacune des directives qui lui sont applicables.
- This product meets all the essential requirements of each of the directives applicable to it.